

清初陸豐客家渡台時空背景之研究— 〈渡台悲歌〉與〈渡台帶路切結書〉的聯想

徐勝一

台灣師大地理系兼任教授

摘要

近年在新竹地區流傳兩份文件，〈渡台悲歌〉與〈渡台帶路切結書〉，都與清代陸豐客家渡台有關，其內容可以彌補史料缺漏的環節。前者敘述陸豐客家長途跋涉，渡海過程艱辛，在台灣的生活環境又甚困頓，乃立書勸告家鄉親友切莫渡台，內容雖有些誇張，卻也描述了渡台路徑、旅途費用、以及台海間文化風俗的差異。後者為嘉慶九年的契約文件，是陸豐彭瑞瀾一家九人與帶路人羅阿亮所立的切結書，載明渡台費用以及彭羅之間的親友關係。

本文訪問台灣彭羅兩氏後裔及陸豐耆老，參閱陸豐地區的水陸交通狀況，我們得已重新解釋〈渡台悲歌〉及〈帶路切結書〉之內容，探索當時的移民環境、渡台費用、以及在台生活的概況。歸納相關文獻各項記載，初步推測〈渡台悲歌〉的作者即是〈帶路切結書〉中彭瑞瀾的兒子。

陸豐南北地形差異造成不同的水系交通，也導致居民外移的路徑南北有所不同。北部族群多數前往揭西河婆搭船，沿榕江順流到汕頭出海；南部族群則可在樟河口搭船沿螺河南流出海，或步行五十公里到汕尾出海。渡台前陸豐縣境內各姓氏的聚落，是相當群集的，而渡台後的聚落分布，則較鬆散，但仍帶有濃厚的地緣關係與姓氏族群關係。

關鍵詞：客家移民、渡台悲歌、帶路切結書、陸豐吉康都

一、前言

元末明初，客家族群大量遷入陸豐，從事墾殖。經過二、三百年繁衍，人口增加，耕地不足，使得陸豐成為廣東最貧窮的十個縣份之一。閩粵渡台移民潮之盛期，約在雍正 10 年至乾隆 5 年間及乾隆 11 年至乾隆 13 年間。乾隆 25 年以後，則逐漸放鬆禁令(林衡道，1988)。清初以來，雖然海禁森嚴，出外謀生者還是前仆後繼，乾隆 25 年之後，常有舉家移民或成群渡海的現象。近年出現在新竹地區的〈渡台悲歌〉與〈帶路切結書〉兩份文件，反映了陸豐地區某些家族渡台的縮影。

在桃竹苗定居的陸豐氏族，對於他們先祖的渡台年代及登陸港口，大多記載不詳或根本闕如。若能掌握這些資訊，對於台灣地區客家語言分布、風俗習慣、宗教信仰等方面的研究工作，具有事半功倍的催化效果。

〈渡台悲歌〉與〈帶路切結書〉是台灣鄉土史研究者黃榮洛（1989）首先出版的兩份

文件，他對這兩份文件做過田野調查，研究成果值得敬佩與讚許。雖然兩份文件不屬正史文獻，但其中所描述的遷徙旅程、社會經濟、及生活環境，卻也提供陸豐客家渡台史料中缺漏的一些片段。本研究建基於黃先生所提供的研究成果及寶貴資訊，另從地理學的角度再切入，也參考相關姓氏族譜及訪談兩岸耆老，找尋陸豐居民外移的可能路徑。此外，對於〈渡台悲歌〉出現年代、作者背景、為何而作等問題，一直受學者們關注，仍待釐清。關於切結書中帶路人羅阿亮的家族背景，黃榮洛在他書中已詳細地說明過了。本研究擬從另外角度，去探索切結書所載彭氏家族 9 人之年紀、當事者彭羅之地緣與親緣關係、立約年月日與渡海氣候狀況等問題。

經過反覆琢磨兩份文件所載及的地名如「河田」、「橫江」、「柘林」、渡台船資所用的花邊銀、彭氏家族的教育程度等因素，也考證彭羅兩氏族譜，本研究推段〈渡台悲歌〉作者與彭氏有關。我們也認為在芎林居住的「彭瑞蘭」家族（莊吳玉圖，2008），即是切結書裡「彭瑞瀾」的後裔。

二、陸豐地名沿革與對外交通

桃竹苗的陸豐客家族譜裡，多數記載祖居地為陸豐「吉康都」，自稱所操語言為「海陸話」，這些老地名及老說法，很令人困惑。其實，現在廣東省「陸豐縣」已走入歷史了，要了解陸豐客家史，其地名沿革必須要從頭說起了。

1731 年（雍正 9 年），清朝從海豐縣析出陸豐縣，管轄吉康都、坊廓都、石帆都。吉康都下轄河口以北廣泛土地，包括今之陸河縣全境與今之揭西縣境之上砂、下砂、五雲等鄉鎮；坊廓都下轄今陸豐市（縣級市）西部地區；石帆都下轄陸豐市東部地區。並將原平安驛改為河田巡檢，視為當時陸豐縣治¹。

1965 年，廣東省政府將揭陽縣分割為揭東縣與揭西縣。當時河婆鎮與棉湖鎮爭搶設為揭西縣治，但當時河婆鎮位於揭西縣西部邊陲，緊鄰陸豐縣，不利設為縣治條件。經過多方協調乃將原屬陸豐縣之上砂、下砂、五雲等地劃入揭西縣，讓河婆鎮成為縣治所在。目前台灣地區許多客籍族譜，記載祖居地時，有的仍沿用清初地名，有的則用現今地名；如彭氏族譜有的載「陸豐吉康都五雲洞」，有的載「揭西五雲鎮」。

1988 年，廣東省再析陸豐縣北部地區建陸河縣，縣治河田，是廣東省僑鄉之一，也是廣東省 16 個貧困縣之一²。1995 年撤縣設市，市政府駐在地為東海鎮。陸河縣居民操陸豐腔客家話（昔時稱海陸話），陸豐市居民則操潮州腔（或曰福佬話）居多。

陸豐縣丘陵多，早期水陸交通均不甚方便。本區有兩條水系，東北部為榕江南河上游，河婆鎮以東可行小船，到揭陽市（榕城）後可搭江輪到汕頭市出海；另一條較小的水系，是從北向南貫穿陸豐境內的螺河，其中段匯入樟河後始可行小船，在碣石灣出海。

¹ 陸豐友人徐尙沛提供。

² 廣東省城市地圖冊，2007，廣東省地圖出版社。

三、〈渡台悲歌〉衍生的訊息

〈渡台悲歌〉有數個版本，據彭發勝³先生說他 1938 年從芎林的彭姓鄰居借得原稿抄錄，當時這份歌詞並無標題。彭先生教漢文學時是以詩歌首句〈勸君莫過台灣〉為主題的，可能因為歌詞所描述渡台過程，甚為淒慘悲切，後人乃以〈渡台悲歌〉名之，彭先生當年抄錄的歌詞共 376 句 2632 字。鄉土學者黃榮洛先生於 1989 年出版的〈渡台悲歌--台灣的開拓與抗爭史話〉，對歌詞作了很仔細的解說與註釋，提供許多寶貴題材與貢獻。黃先生刊印的歌詞本是向新竹地區的曾吉造先生購得的，應是毛筆字原稿，共 352 句合 2,464 字，比彭先生抄錄的短少了末尾的 24 句。兩個版本之間，除了詩句有長短差異外，少數句子之用字與詞意也有些微更動。曾學奎（2003）研究台灣客家時，也曾詳論及〈渡台悲歌〉的時代背景。

范明煥⁴先生參考彭發勝抄錄稿及黃榮洛著述，整理一份較完整的〈渡台悲歌〉數位檔全文，拜范先生之賜，本文引用此檔內容，省了不少打字、及校正之麻煩。由於篇幅所限，本文僅將討論之主題如啓程及船資、台灣營生情況、詩歌作者等之相關歌詞，列出供參考及討論。

1. 起程及船資

別卻門親併祖叔 丟別墳墓並江山 家中出門分別後 直到橫江⁵就搭船
 船行直到潮洲府 每人五百出頭錢 船過小船晝一夜 直到柘林港⁶口邊
 上了小船尋店歇 客頭就去請洋船 一人船錢貳圓半 客頭講愛四花邊⁷

.....
 大船還在港口外 又等好風望好天 亦有等到三二月 賣男賣女真可憐

.....
 順風相送都容易 三日兩夜過台灣 下裡大船小船接 一人又要兩百文

作者拜別親人後，到橫江坐船。橫江為揭西縣小支流，在縣治河婆鎮匯入榕江南河，水流量變大，可以行駛小船，經過一晝夜到汕頭出海。出海後再往東駛到饒平縣的柘林港，此港比汕頭開發要早，為中國海上絲綢之路重要港口之一，清初移民渡台在此港等候大船及好風，航行三天兩夜到台灣。

花邊銀為西班牙殖民時代貨幣，1732~1771 在墨西哥鑄造，周圍鑄有花紋，故名。一圓花邊銀重七錢二，其中含銀量達 93%，折六錢七純銀，乾隆嘉慶年間流通於台海。西元 1772 年後西班牙政府改鑄佛頭銀（台民稱為佛頭、番頭或佛面銀），重量和花邊銀相同，

³ 北埔彭氏，1919 年生，延年 29 世孫，家住竹北市東海窟，早年的漢文老師。

⁴ 明新大學。

⁵ 抄文為“橫流”，應是“橫江”之誤。橫江與榕江南河在河婆鎮交會。

⁶ 饒平縣南端之柘林港，是明清時代海上絲路重要港口。

⁷ 即俗稱之花邊銀。

但成色降到 90% 銀質，一圓佛頭銀折 6 錢 5 純銀，所以，客頭要求支付成色較高的花邊銀。至於從橫江到台灣每位乘客的花費，內河五百錢（0.5 圓），大船過海 2.5 圓，抵台後轉搭小船二百文（0.2 圓），所有船資共費 3.2 圓花邊銀。

2. 台灣營生情況

各人打算尋頭路 或是傭工做長年 可比唐山賣牛樣 任其選擇講價錢
身壯之人銀拾二 一月算來銀一圓 四拾以外出頭歲 一年只堪五花邊

新移民到台灣後，作幫傭或作長工，靠勞力過活，甚為辛苦。年輕力壯者，年收入 12 銀圓，超過 40 歲者，每年只得 5 枚花邊銀。

清朝沿用明朝銀兩錢制，一兩銀等於一千文，並一直延續到 1933 年國民政府廢兩改元為止⁸。清初知縣的年薪為 27 兩 4 錢 9 分，縣丞 24 兩 3 錢 2 釐，巡檢 19 兩 5 錢 2 分，兵役約 2 兩每月另配米 3 斗。那時候 1 斗米值二百文，1 斤肉 40 文⁹。若以當時的兵役一年薪水為 2 兩銀，加上一年的食物配給 36 斗，年總收入共銀 9 兩 2 錢，折 13.7 圓花邊銀。而渡台年輕人則可收 12 圓，若伙食由僱主免費提供的話，則生活比原鄉兵役要好得多。

3. 詩歌作者

詩歌創作人能夠引用客家話語，如典屋賣山、被鋪蚊帳、痾濃滑血、順風相送、米槌、椿臼、摩蘭、禾槌、谷桶、禾排等語詞，很生動地描述他當時所看到的或是所體驗的農耕社會現象，能寫出這些文藻詞彙，必須有私塾教育的基礎。

借問此書何人作 原鄉陸豐近何田 一筆寫成俗世語 六親門見可流傳
三十年前時運轉 立馬回頭看狀元 月過十五光明少 龍虎相會萬萬年

彭發勝先生 1938 年抄錄本，文末多了一些詞句，也透露了詩歌作者的身分。作者是陸豐河田人，是有能力著書立說，他相信 30 年前若參加科舉考試，搞不好現在就是狀元郎呢！可惜光陰似箭，年歲已過盛年，體衰力弱，那種理想與憧憬，只好留待夢中去尋覓吧！

4. 小結

創作這首歌詞的目的為何？彭發勝先生認為它是一首傳記詩，記載早期陸豐客籍人士渡台前，所遇到的各種困境與苦難。黃榮洛先生認為有兩個可能，其一、作者用客家大眾喜歡的山歌詞體，留下渡台客族過去悲慘辛酸的故事；其二、作者為客族的「採茶戲」（三腳戲）戲本而作。

其實，1950 年代之前，台灣街上還可看到這些賣唱人或是可憐淪落人沿街乞討，用月琴彈唱台灣早期民間流行的一些勸世歌，或是有些江湖賣藝人及生意人，自彈自唱有效

⁸ <http://tw.knowledge.yahoo.com/question/question?qid=1004120801208>

⁹ <http://tw.knowledge.yahoo.com/question/question?qid=1608042105720>

招徠客人的方法，有人稱之為「賣藥調」¹⁰。雖然這首歌詞創作的目的及年代仍待商榷，但其內容所透露了一些渡台路徑、方式、途中艱險、及當時台灣的生活環境與社會經濟狀況等，提供了研究清初客家渡台的寶貴歷史輔助資料。

歌詞作者在最末幾句透露了他的身分與背景：他家鄉河田位於陸豐東北隅，在揭西縣成立之前，石禾埕、水唇、東坑、螺溪、下砂、五雲等地區的客家族群，自稱家鄉為河田，他們同屬一個地緣範圍，渡台時以沿榕江出海較方便。至於陸豐南部的河口、大安、八萬等地區，又另成一個地緣關係，它靠近海岸線，容易安排渡台的陸海交通。

四、〈帶路切結書〉衍生的訊息

黃榮洛先生早期作田調時，在湖口羅景輝老先生處覓得這份〈渡台帶路切結書〉，內容記載彭瑞瀾一家九口包括三個幼子，由親人羅阿亮帶領渡台，言明船資總共 31 圓花邊銀，並由彭瑞瀾兄長彭瑞清代筆立約，時間為嘉慶 9 年正月 25 日。全文如下：

立請約人彭瑞瀾，今因合家男婦老幼共九人，要往台灣路途不屬(熟)前來請到親羅亞亮親帶至台灣。當日三面言定，大船銀並小船錢總鋪插花在內，共花邊銀參拾壹員正，其銀至大船中一足付完，其路途食用並答(搭)小船盤費係瀾自己之事，此係二家甘願不得加減，口恐無憑，立請約付炤，批明九人內幼子三人，見請代筆兄瑞清。嘉慶九年（1805）正月二十五日¹¹。

雖然契約內容不長，卻透露不少陸豐河田區彭羅兩氏之關係，以及桃竹苗客家聚落形成的一些信息。本文參閱《彭氏大宗譜》（莊吳玉圖，2008）及《羅氏族譜》（羅慶江，2000），從他們族譜記載中，找尋河田及新竹開基聚落分布狀況，以及渡台開基後之繁衍世代，得到數項令人驚奇的發現。

1. 彭瑞瀾家族

莊吳玉圖（1988）有系統地整理台灣地區彭氏族譜，從五雲祠堂渡台者，人數眾多，大多是延年公的 22 世孫，其中在竹東、北埔等地人數最多。在莊先生主編的彭氏大宗譜裡，全書最後一頁記載了從彭瑞蘭世系；彭瑞蘭為五雲祠堂 24 世孫，彭瑞蘭夫婦育有 9 子，傳世至今為第 32 代（表 1）。此頁僅列瑞蘭公以下世系，而且第 25 世至第 27 世，未載生育嗣別，只刊輩世祖名。然而自名洪武開始，五雲洞成為遷居外地彭姓群眾的氏族聚居符號，台灣以及東南亞地區一些彭姓鄉親仍稱自己的祖先來自五雲洞¹²。推測這個在新竹芎林的彭氏聚落，便是帶路切結書中的彭瑞瀾，理由有下列數點：

(1) 彭瑞蘭與彭瑞瀾音同。

(2) 切結書載彭瑞瀾一家九口，批明其中三人為幼子。而芎林彭氏族譜顯示彭瑞蘭夫

¹⁰ <http://www.epochtimes.com/b5/8/1/19/n1983416.htm>

¹¹ 曾澤祿著，2004；P.69

¹² 陸豐耆老徐尚沛先生云：「五雲洞範圍包含東坑、水唇、河田」。

婦育有九個兒子，渡台時除彭瑞瀾夫婦兩人外，攜帶七個兒子同行，另兩個最年幼者則在台灣出生。

(3) 芎林的彭瑞蘭為延年公第 24 世孫，比新竹其他地區延年公第 22 世孫渡來者，遲了兩個世代半個世紀。由此推估嘉慶九年（1805 年）舉家渡台的彭瑞瀾就是彭瑞蘭。

表 1、彭瑞蘭來台繁衍世系表

24 世		25 世		26 世		27 世		28 世		32 世
瑞蘭(葉氏)	>	堯祝(田氏)、堯松、堯生、堯梅(曾氏)、堯浦、堯觀、堯鳳、堯申(羅氏)、堯壽(吳氏)	>	舜財、舜灶(鍾氏)、舜昌(江氏)、舜貴、舜富	>	禹勝(陳氏)、禹旺(邱氏)、禹興(黃氏)	>	番古(呂氏)、阿添(劉氏)	>>>	(後裔聚落在芎林)

2. 羅阿亮家族

黃榮洛先生 1986 年親訪湖口羅景輝耆老，得知帶路人羅阿亮即羅鵬明，係陸豐吉康都河田首甲許山下¹³羅秀文的第 14 世孫（表 2）。嘉慶 3 年（1799）、羅鵬明（阿亮）與兄長羅鵬申（阿福）¹⁴到苗栗中港登陸後，兄鵬申在頭份從事農耕，弟鵬明則從事「帶路」工作，且兼做生意；回唐山時帶回台灣的物產，到台灣時帶來大陸商品¹⁵。鵬申於道光元年，由頭份遷居關西，道光 27 年遷往湖口糞箕窩。鵬明於嘉慶九年病逝於大陸，家人認為他留在家中的文書之類，或許尚須留存，才留下這張珍貴的文件¹⁶。

表 2、羅阿亮(羅鵬明)上祖世系表

一世	二世	三世	四世	五世	六世	七世	八世	九世	十世
秀文	> 公孫	> 未生	> 矣生	> 翠峰	> 榕軒	> 亮齊	> 成周	> 全聲	> 象美
十一世	十二世	十三世	十四世						
日聰	> 奕周	> 用萬	> 鵬明						

切結書內容精簡明確，除了言明船費、人數、日期外，也透露彭羅兩氏有親戚關係，而且由彭瑞瀾之兄羅瑞清代筆立約。有幾個問題值得思考：

(1) 羅家與彭家有「親」緣關係：羅氏主祠在水唇鎮，彭氏主祠在五雲鎮，兩者相距僅十公里，經過數百年的繁衍，不乏廣意上的親戚關係。在彭瑞蘭眾多兒子中，彭堯申之妻子為羅氏，顯示他們的「親」緣很密切。

¹³ <http://oldway1kimo.myweb.hinet.net/page32/page32.html>

¹⁴ 羅鵬申為羅景輝先生的渡台祖。又據陸豐其老徐尚沛先生云，許山又名火山嶂，是螺溪及河田通往河婆鎮的山口。

¹⁵ <http://tw.myblog.yahoo.com/chensirtw/article?mid=574>。

¹⁶ 黃榮洛，1989，p59。

(2)羅阿亮為「帶路人」，即今旅行社之領隊。從 1799-1805 年間，他可能多次來往於河田與中港之間。可惜在嘉慶九年（1805）帶領彭氏一家九人來台之後，當年返回陸豐便亡故了。

(3)代筆人彭瑞清為彭瑞瀾兄長，也是羅阿亮信賴之人，可以執筆立約，文句通順合格，應是書香世家。

五、〈渡台悲歌〉與〈渡台帶路切結書〉的聯想

據彭發勝先生云，他 1939 年抄錄的歌詞本，是從一位芎林彭姓鄰居借來的，原本沒有標題，他以歌詞之第一句名之為〈勸君切莫過台灣〉。黃榮洛先生在 1970 年初向民藝品生意人曾吉造購得詩歌原稿，曾先生記不清歌詞來自何處，估計大約是竹東、新埔、關西等地，詩歌原無題目，黃先生將其命名為〈渡台悲歌〉。黃榮洛購得的歌詞本，缺漏字甚多，而且末尾 24 句歌詞不見了，相信是多次外借及歲月摧殘所致。

黃榮洛先生又於 1986 年訪問湖口羅景輝老先生，印得一份寶貴文件，記載嘉慶九年（1805）陸豐彭姓一家九口，央請羅姓親戚帶路渡台的切結書，黃先生稱之為〈渡台帶路切結書〉。

從船資旅費銀兩、相關當事人原鄉背景、立約日期等方面去思考，我們發現切結書內容與悲歌歌詞有高度關聯性。彭氏族群在新竹縣人口眾多，分布在竹東、北埔、芎林、關西一帶。推測該書原作者，便是彭瑞瀾的眾多兒子之一。其理由如下：

(1)切結書批明「九人內幼子三人」。芎林譜的彭瑞蘭與葉氏妻，育有九男，除了夫婦兩人外，推測另外七人包括四個 10-20 歲的青壯兒子，及三名 10 歲以下的幼子，其他更年幼的兒子則在台灣出生。一家九口同時渡台，應是小康以上家庭，逐漸長大的青壯兒子，在家鄉也必定接受過私塾教育，有一定文化水準。

(2)歌詞詳述渡台大小船費用每人總計 3.2 圓花邊銀，而切結書則言明彭家九口之大小船錢銀為 31 圓花邊銀，每人平均為 3.4 圓花邊銀。由此觀之，兩份文件都使用花邊銀，單價接近。

(3)西元 1805 年正月 25 日訂立切結書，當時東北季風還很強，可能滯留在港口兩三個月等候「好風」，如悲歌所言「大船還在港口外，又等好風望好天，亦有等到三二月，賣男賣女真可憐」。以澎湖的風花圖為例，所謂好風季節為陽曆的 6、7、8 月，那時台灣海峽盛吹西南風，可以「順風相送三日兩夜過台灣」。假如彭氏在正月簽立契約後馬上起程，他們一家人可能就要在柘林港滯留三兩個月，等待夏季西南風來臨才能出發，其進退維谷的困窘狀況就如歌詞所描述的一樣。

(4)詩歌作者受過漢文淘養，具有一定程度的國學基礎；彭瑞瀾的長、次、三、四子中，必有接受過私塾教育的。隨父渡台後，在開荒墾殖的新環境裡，無法完成科舉仕途的抱負，他不得志之怨情清楚表現在詩歌裡。假若詩歌作者 15 歲隨父渡台，那麼 30 年後他

在 45 歲（即 1835 年）完成詩稿。下列歌詞可證之：

三十年前時運轉 立馬回頭看狀元 月過十五光明少 龍虎相會萬萬年

歌詞描述了陸豐客籍人士渡台的困苦過程，然而在那個年代或更早年代渡海者，似乎沒有很多人因此而有所退縮，一批一批的年輕人仍然絡繹於途。這是因為原鄉人多地少，而台灣是一片自由樂土，只要能吃苦耐勞，終歸有出頭天的時候。陸豐客籍年輕人，成群結隊渡海而來，把一切險阻與困難拋諸度外，幾乎都能在台灣開基立業，共享天倫。

至於切結書載「合家男婦老幼共九人，要往台灣路途不熟，前來請到親羅亞亮親帶至台灣」。說明合家渡台共 9 人，除彭瑞瀾夫妻兩人及幼子三人外，餘四人應為彭瑞瀾年長的子女。此外，帶路人羅亞亮是彭家親戚。揭西縣五雲洞是新竹彭氏客族的主祠所在，而陸豐縣水唇鎮則是新竹羅氏的祖居地，兩鎮相隔十多公里，西元 1965 年之前均屬陸豐縣管轄，此外，兩鎮居民也已和田人自居。這兩鎮位於榕江南河上游，而歌詞裡所說的橫江，是由北向南流在河婆鎮（在五雲洞東方 10 公里）注入榕江，旅客在此可登小船而下，約 150 公里在汕頭出海，沿海岸東行 40 公里到饒平柘林港等待洋船。

六、桃竹苗姓氏祠堂分部概況

台灣地區客族分布在桃竹苗各鄉鎮者居多，茲將記載較齊全者，表列其渡台祖、來台年代、登陸地、在台聚落、原居地等資訊（表 3），以供讀者參考。總體言之，各姓氏來台路徑大約可分三方面：一為沿韓江出海者，所操方言為梅縣、饒平、大埔之方言，渡台後聚居苗栗縣、高雄美濃兩處，也散居在新竹、台中地區；一為沿榕江出海者，所操方言為陸豐話，渡台後居住在新竹縣及桃園縣內陸各鄉鎮；一為陸豐南部出海者，所操方言主要為陸豐話、少數操福佬話，渡台後居住在新竹縣及桃園縣近海各鄉鎮。然而，經過多次遷徙及長期混居，在台灣的客家聚落，原鄉方言屬性已漸模糊。

表 3、桃竹苗地區客族之渡台祖、來台年代、登陸地、在台聚落及原居地

姓氏/合號	渡台祖	來台年代	登陸地、經由	在台繁衍聚落	原鄉世祖
徐氏	明圭	清初	台南安平	頭份上河背	蕉嶺
戴氏	南珠	乾隆 53 年	台南安平	湖口八德路	蕉嶺
傅氏	榮章四兄弟	乾隆 41 年	紅毛港	湖口番仔湖	蕉嶺文之鄉黃泥塘
鍾氏	子興、子盛、達義	達義 1809 年遷台		子興遷高雄美濃、子盛遷高雄杉林鄉新庄村、達義遷新竹關西開基	蕉嶺白渡堡蓮塘崗，與謝姓共堂
鍾氏	沐芳	乾隆三年	淡水新莊	中壢埔頂、卒葬南崁	蕉嶺
林氏	敏盛	（未詳）	（未詳）	頭份斗換坪	蕉嶺金沙鄉
葉氏	朝賢	乾隆中與邱家同船渡台	初居桃園茄荖溪	遷楊梅高山頂、上陰影窩開墾	蕉嶺曾井五馬坊

湯氏	德全	乾隆初期	(未詳)	苗栗	蕉嶺
邱氏	文藍	乾隆 42 年	八德霄裡	中壢芝芭里	大埔
王氏	克施	雍正三年	淡水	平鎮南勢庄	饒平蓮塘社墩上鄉
詹氏	從元	乾隆年間	八里分	桃園中壢	饒平蓮塘社石坑里
劉氏	國代	乾隆年間	龜山塔寮坑	中壢芝芭里	饒平深峻鄉下田厝
劉氏	延轉	乾隆 20 年	新竹香山	新埔市區	饒平楊康鄉 12 世
陳氏	名顯	乾隆 2 年	諸羅哆囉國	新屋鄉犁頭洲	饒平嶺腳鄉
許氏	上璠四兄弟	乾隆年間	淡水	桃園過嶺	饒平牛皮社山前
邱氏	章政	乾隆年間	大嵙崁、大溪	龍潭三坑仔	饒平水口社
周氏/三和	宜尊	雍正年間	彰化田尾	湖口長嶺村	饒平
林氏	名上		(未詳)	竹北六家東平里	饒平三饒鎮
黃氏	祖昌	道光	紅毛港	大園鄉五座屋	詔安
陳氏	永翰	乾隆 18 年	紅毛港、竹塹	關西大同里茅子埔	五華半徑寨
陳氏	鳳文、鳳亮	乾隆初期	苗栗中港	竹南大厝里香山厝	五華半徑橫流渡
鄭氏	振先	嘉慶 17 年 偕長子渡台		新竹芎林庄下山	揭陽縣霖田都河婆埔尾寨
彭氏	茂松	生於康熙丁丑年(1697)		觀音鄉大潭村	揭西縣五雲鎮歐坑
彭氏	祥懿	1743	苗栗後龍	新港社腳	揭西縣五雲鎮田螺祠(鎮西北)
彭氏	延球	1745 偕妻子 共五人渡台		桃園平鎮宋屋	揭西五雲大盛嶺黃田祠
彭氏	廷祥	清初		湖口羊喜窩	陸河東坑鄉(今水唇鎮牛皮壠)
彭氏	瑞蘭	1805, 嘉慶九年	苗栗中港	新竹芎林	陸豐五雲(瑞蘭可能為渡台帶路切結書之瑞瀾)
彭氏	會忠	1821 年來台	偕妻子與長兄 共五人渡台	竹東鎮陸豐里	吉康都東坑下甲、大阪田洋楊梅樹下
彭氏	玉芝	(遊學英國)	老(舊)港登陸	楊梅水尾(踵叔父來台)	陸河河口鎮北二村大草洋。
羅氏	上威	乾隆 35 年	淡水(大甲)	湖口湖南村笨箕窩	陸豐河田石禾埕(鎮北)
羅氏	鵬申	1797 嘉慶元年	苗栗中港	湖口	河田首甲許山下
徐氏	啟旺 ¹⁷	1732 雍正 10 年	紅毛港	新屋社子	陸豐吉康都(河口南丫)
徐氏	啟香	1753(乾隆 18 年以前)	紅毛港	新屋、竹東	陸豐吉康都(河口南丫)
徐氏	瑞鵬	1761(約乾隆 26 年)	紅毛港	苗栗三義	陸豐吉康都(河口南丫)
徐氏/國和	立鵬	〃	紅毛港	新豐新庄子	陸豐吉康都(河口南丫)
徐氏/生贊	坤鵬、祥鵬	〃	紅毛港	辛普、新豐青埔	陸豐吉康都(河口南丫)

¹⁷ 徐啟旺墳墓在紅毛港池和宮右前方。

余氏	學藏	乾隆四年	台北府內港洞	新竹簸箕窩	陸豐吉康都(陸河水唇鎮墩仔寨)
曾氏	遠波	嘉慶辛未年三月	山豬湖田心	新竹新埔三洽水	陸豐吉康都(陸豐大和樓大窩祠)
黃氏	瑞伍	乾隆初年	台南安平港	觀音保生村	陸豐市(大安崩塘)
姜氏	朝鳳	乾隆二年	紅毛港	北埔市區	陸豐大安早田
鄭氏	仁潛	乾隆初年		楊梅、竹塹淡水界之隘口寮	陸豐坊廓都大安墟鄭厝寨
張氏/六和	奕標	乾隆5年	鳳山崎大排村	湖口上北勢	陸豐坊廓都楊桃窩
陳氏/四源	日勳	乾隆初年	竹塹樹林頭	湖口南勢村	陸豐八萬鄉
范姜氏	殿高五兄弟	乾隆元年	南寮港	桃園新屋	海豐公平大壟口

七、結語

〈渡台悲歌〉出現後，有些鄉土文學工作者推測其為康雍年間作品。然而從陸豐地名演化的歷史及花邊銀流通的年代看來，歌詞撰寫不應早於雍正年。嘉慶九年彭羅兩姓簽訂的〈渡台帶路切結書〉，其內容與〈渡台悲歌〉有多處相呼應。本文認為切結書在 1805 年簽訂，而渡台悲歌則是彭瑞瀾的兒子所撰寫，成稿於 1835 年左右。

歌詞雖然強調渡台過程的艱困與凶險，然而在那個時候，似乎沒有很多人因此而退縮，還一批批的年輕人絡繹不絕於途。也許因為原鄉地少人多，是廣東最貧困的縣份之一，而台灣是一片自由樂土，能吃苦耐勞在桃竹苗開基立業者不在少數。

饒平的柘林港及汕尾的白沙湖港是明朝海上絲綢之路的重要港口，除了洋船外，也是商船漁船匯聚的港口，前者在明清時還是粵東第一大港。清朝海禁政策放寬後，不論是經商或務農，這兩處成為閩粵居民渡台的最佳出海港。清初台灣提供極大土地發展空間，因此他們勇於冒險尋找機會。渡台居民一旦增加，生活需求及農牧生產也隨之俱增，對渡活動與貿易發展，互為因果相得益彰。因此，台灣北部海岸從中港、南寮港、舊港、紅毛港、笨港、淡水等港口，都可能是渡台人口及商品登陸的港口。

八、參考文獻

- 林衡道編，1988，台灣史。臺北：眾文圖書公司。
- 黃榮洛，1989，渡台悲歌：台灣的開拓與抗爭史話，臺北：臺原出版社。
- 曾學奎，2003，臺灣客家〈渡台悲歌〉研究，國立新竹師範學院。
- 曾澤祿，2004，台灣貨幣的精神與文化，曾澤祿出版。共 238 頁。
- 洪傳祥，2006，大員廈門航路上帆船側風航行的優勢，中華民國建築學會「建築學報」，第56期，107~132頁。
- 莊吳玉圖，2008，彭氏大宗譜，台灣彭氏大宗祠印，桃園：百族姓譜社出版。